

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

19 décembre 2005

PROPOSITION DE LOI**organisant pour les jeunes une aide au
financement de la formation
au permis de conduire**(déposée par Philippe Monfils)
_____**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

19 december 2005

WETSVOORSTEL**teneinde jongeren financieringssteun
te verstrekken om hun rijopleiding
te helpen betalen**(ingediend door de heer Philippe Monfils)
_____**RÉSUMÉ**
_____*La proposition vise à soutenir financièrement les jeunes de 16 à 25 ans apprenant à conduire et disposant de peu de revenus, sous forme d'un prêt sans intérêt.***SAMENVATTING**
_____*Dit wetsvoorstel strekt ertoe jongeren van 16 tot 25 jaar die een rijopleiding volgen maar die slechts weinig inkomsten hebben, financieel te steunen door hen een renteloze lening aan te bieden.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le jeune souhaitant obtenir le permis de conduire par la filière des écoles de conduite est confronté à une dépense qui, si elle se justifie par le professionnalisme de la formation, n'en est pas moins difficile à consentir, surtout lorsque le candidat est encore dans le cursus scolaire.

Une proposition de loi a été déposée le 25 février 2005 portant création d'un fonds d'aide à la formation à la conduite automobile. L'utilisation de ce fonds doit évidemment être limitée aux cas d'impossibilité manifeste de supporter le coût de la formation. Des critères de ressources devront être fixés à cet égard.

Mais d'une façon générale, déboursier en une fois les centaines d'euros de coût de formation peut s'avérer difficile pour le jeune ou la famille.

La présente proposition de loi s'efforce d'apporter une réponse à cette difficulté.

Elle prévoit que le candidat peut emprunter le montant de la formation avec un remboursement s'étendant sur plusieurs années, la somme remboursée ne pouvant dépasser 1 euro par jour.

Par ailleurs, les intérêts du capital sont payés à l'établissement de crédit par l'État, par prélèvement sur les amendes infligées dans le secteur de la sécurité routière.

Des modalités d'exécution devront évidemment viser les intérêts du capital emprunté ainsi que les termes de la convention liant le ministre et les écoles de conduite.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Jongeren die hun rijbewijs via een rijsschool willen halen, moeten daar een hoog bedrag voor neertellen. Hoewel die prijs gerechtvaardigd is op grond van het professionele gehalte van die rijopleidingen, is hij vaak zwaar om te dragen - zeker als de kandidaat nog studeert.

Op 25 februari 2005 werd een wetsvoorstel ingediend tot oprichting van een fonds ter ondersteuning van de autorijopleiding. Uiteraard mag dat fonds slechts worden ingeschakeld ingeval de betrokkene duidelijk niet in staat is de opleiding te betalen, wat de vaststelling van inkomenscriteria impliceert.

Algemeen kunnen we echter stellen dat het voor een jongere of een gezin niet makkelijk is in één keer die honderden euro's aan opleidingskosten te betalen.

Dit wetsvoorstel wil daarvoor een oplossing aanreiken.

Concreet strekt het ertoe de kandidaten de mogelijkheid te bieden het bedrag van de rijopleiding te lenen en het vervolgens gespreid over een aantal jaren terug te betalen, waarbij het bedrag van de afbetaling niet hoger mag liggen dan één euro per dag.

De aan de kredietverstrekker verschuldigde rente op het geleende bedrag wordt dan weer betaald door de Staat, via een heffing op de verkeersboetes.

De nadere voorwaarden voor de tenuitvoerlegging van de in uitzicht gestelde wet moeten uiteraard preciseringen behelzen in verband met de rente op het geleende bedrag, alsook in verband met de formulering van de overeenkomst die terzake tussen de minister en de rijsscholen moet worden gesloten.

Enfin, le système ne peut fonctionner qu'une seule fois par bénéficiaire.

À ceux qui éventuellement s'étonneraient des facilités de crédit octroyées dans ce cadre particulier, il convient de répondre que la mobilité est un droit et que la future insertion dans la vie professionnelle des jeunes postule presque inévitablement la détention d'un permis de conduire. Il ne serait donc pas acceptable qu'un jeune perde une chance d'emploi simplement parce qu'il n'a pas eu les moyens de déboursier en une fois le coût de la formation.

Tot slot wordt bepaald dat de begunstigden deze regeling slechts één keer kunnen genieten.

Wie zich mocht verwonderen over het voorstel om in deze specifieke aangelegenheid krediet te verstrekken, moet bedenken dat mobiliteit een recht is en dat de kansen van de jongeren op inschakeling in het beroepsleven haast onlosmakelijk gekoppeld zijn aan het bezit van een rijbewijs. Het zou derhalve niet door de beugel kunnen dat jongeren kansen op een job aan zich zien voorbijgaan, gewoon omdat zij onvoldoende middelen hebben om de rijopleiding in één keer te betalen.

Philippe MONFILS (MR)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Tout candidat au permis de conduire qui suit l'enseignement d'une école de conduite peut obtenir, auprès d'un établissement de crédit, un prêt destiné à couvrir les dépenses relatives à cet enseignement.

Art. 3

Le ministre compétent ou le responsable de la direction de l'administration qu'il désigne, négocie le montant total des dépenses avec le ou les secteur(s) professionnel(s) concerné(s).

Art. 4

Le remboursement du prêt porte sur le capital emprunté à concurrence d'un euro par jour au maximum.

Art. 5

Par dérogation à l'article 68*bis* des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées le 16 mars 1968, les intérêts du capital emprunté sont versés à l'établissement de crédit par l'État, par prélèvements sur les recettes des amendes pénales en matière de sécurité routière.

Art. 6

Le prêt aux conditions visées ci-dessus ne peut être accordé qu'au candidat au permis de conduire qui a 16 ans au moins et 25 ans au plus à la date du début de sa formation.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Elke kandidaat voor het behalen van een rijbewijs via een rijsschool kan bij een kredietinstelling een lening verkrijgen die de kosten van die rijopleiding dekt.

Art. 3

De bevoegde minister of het hoofd van de bestuursdirectie dat hij aanwijst, onderhandelt met de betrokken beroepssector(en) over de vaststelling van het totale bedrag van de kostprijs.

Art. 4

De terugbetaling van de lening behelst het geleende kapitaal en geschiedt ten belope van maximum 1 euro per dag.

Art. 5

In afwijking van artikel 68*bis* van de wetten betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, wordt de rente op het geleende kapitaal aan de kredietinstelling gestort door de Staat, via een heffing op de ontvangsten uit de strafrechtelijke verkeersboetes.

Art. 6

De volgens bovenvermelde voorwaarden toegestane lening kan alleen maar worden verkregen door de kandidaten voor het behalen van een rijbewijs die, op de dag dat hun rijopleiding start, minimum 16 en maximum 25 jaar oud zijn.

Art. 7

L'enseignement est destiné à l'obtention du permis A ou B.

Art. 8

Le prêt ne peut être accordé qu'une fois par demandeur, et pour autant qu'il n'ait pas été antérieurement détenteur du permis visé par la présente loi.

Art. 9

Le montant du prêt est versé sur le compte du bénéficiaire.

Art. 10

Une convention entre l'État et l'établissement de crédit fixe le montant et les modalités de remboursement des intérêts.

Art. 11

Le Roi est chargé de l'exécution de la présente loi.

Le 14 octobre 2005

Philippe MONFILS (MR)

Art. 7

Alleen de opleidingen tot het behalen van een rijbewijs van het type A of B komen voor de hier bedoelde lening in aanmerking.

Art. 8

De lening kan slechts één keer aan dezelfde aanvrager worden toegekend en op voorwaarde dat de betrokkene niet reeds eerder een bij deze wet bedoeld rijbewijs heeft bezeten.

Art. 9

Het bedrag van de lening wordt op de rekening van de begunstigde gestort.

Art. 10

Het bedrag en de nadere voorwaarden inzake de terugbetalingen van de rente worden vastgesteld in een overeenkomst tussen de Staat en de kredietinstelling.

Art. 11

De Koning is belast met de uitvoering van deze wet.